

## COMUNICADO

### ***Gobierno de Gibraltar***

### **España debería trabajar con Gibraltar en la cuestión de la pesca ilegal**

Gibraltar, 13 de agosto de 2014

El Gobierno de Gibraltar ha tomado nota de comunicados de prensa que sugieren que España está presentando quejas ante la Unión Europea referentes a pescadores individuales gibraltareños que pescan atún en contra de las cuotas acordadas a nivel internacional. Se trata de una cuestión en la que España podría haber colaborado fácilmente con las autoridades gibraltareñas, si tan solo el gobierno español permitiese las relaciones normales entre ambos Gobiernos.

El Gobierno de Gibraltar concede un gran valor a la protección del medio ambiente y la vida marina. Esto ha quedado demostrado por las recientes conclusiones de la Comisión de la UE respecto a las quejas presentadas anteriormente por España y desestimadas por la Comisión en relación al arrecife creado en la zona noroeste de las Aguas Territoriales Británicas de Gibraltar, las actividades de bunkering y los rellenos en la parte oriental del Peñón.

Las autoridades de Gibraltar nunca aprobarán ninguna actividad que viole las convenciones relativas a especies marinas protegidas.

Sin embargo, el incidente producido la semana pasada ha dado pie a cuestiones que trascienden estas alegaciones de pesca ilegal.

Todos los pormenores de este asunto están siendo investigados por la Policía Real de Gibraltar (Royal Gibraltar Police, RGP).

Por lo tanto, el Gobierno continuará manteniendo el contacto permanente con la RGP, la oficina del Gobernador y la Foreign and Commonwealth Office británica para decidir la respuesta más adecuada a este inaceptable incidente, una vez que todos los hechos hayan sido esclarecidos de manera objetiva por la RGP; la única fuerza del orden con jurisdicción respecto a estas cuestiones en Aguas Territoriales Británicas de Gibraltar.

## COMUNICADO

### Nota a redactores:

**Esta es una traducción realizada por la Oficina de Información de Gibraltar. Algunas palabras no se encuentran en el documento original y se han añadido para mejorar el sentido de la traducción. El texto válido es el original en inglés.**

Para cualquier ampliación de esta información, rogamos contacte con  
Oficina de Información de Gibraltar

Miguel Vermehren, Madrid, [miguel@infogibraltar.com](mailto:miguel@infogibraltar.com), Tel 609 004 166  
Sandra Balvín, Campo de Gibraltar, [sandra@infogibraltar.com](mailto:sandra@infogibraltar.com), Tel 661 547 573

Web: [www.infogibraltar.com](http://www.infogibraltar.com), web en inglés: [www.gibraltar.gov.gi/press-office](http://www.gibraltar.gov.gi/press-office)  
Twitter: [@infogibraltar](https://twitter.com/infogibraltar)



**HM GOVERNMENT OF GIBRALTAR  
PRESS OFFICE  
No.6 Convent Place  
Gibraltar  
Tel:20070071; Fax: 20043057**

**PRESS RELEASE**

No: 427/2014

Date: 13<sup>th</sup> August 2014

**Spain should work with Gibraltar on Illegal Fishing**

Her Majesty's Government of Gibraltar notes press reports suggesting that Spain will now be complaining to the European Union about individual Gibraltarian fishermen fishing for tuna in contravention of internationally agreed quotas. This is an issue on which Spain could easily have worked with the Gibraltar authorities if only the Spanish Government allowed for normalised relations between the two Governments.

Her Majesty's Government of Gibraltar highly values protection of the environment and marine life. This has in particular been demonstrated by the EU Commission's recent findings in respect of the earlier complaints filed by Spain and dismissed by the Commission in relation to the reef in North West BGTW, bunkering activity in BGTW and the creation of reclamations on the Eastside of Gibraltar.

The Gibraltar authorities will never condone any activity which is in breach of applicable conventions on protected marine species.

The incident last weekend nonetheless raises issues well beyond any such allegations of illegal fishing.

The details of all aspects of the matter are now the subject of an ongoing investigation by the RGP.

The Government will therefore continue close touch with the RGP, the Governor's office and the Foreign and Commonwealth Office as to how best jointly calibrate the response to this unacceptable incident once all the facts have been objectively determined by the RGP, the only law enforcement agency with jurisdiction in such matters within BGTW.

Until the RGP have finished their investigation it would nonetheless not be in the interests of the individuals involved or in Gibraltar's wider interests for there to be further, ill-informed speculation about the details of this particular incident.